

## Юрий МОСКАЛЁВ

Юрий Иванович Москалёв родился в 1966 году в Петрозаводске. С 1971 года проживает в Смоленске. Окончил Смоленский государственный медицинский институт, стихи пишет с середины девяностых годов. Изданные сборники стихотворений и поэм: «Сюжеты истории в стихах», «Поэма о Пушкине», «16 картин из жизни Гоголя», «История вселенной» (стихи для детей), сборник статей «Новый век, или Образование в духе мира», киноповесть «Сергий Радонежский», краткая антология «Стихи о счастье. Классики и современники» (как редактор, составитель и переводчик). Публикации: «Литературная газета» (г. Москва), «Журнал ПОэтов» (г. Москва), «Китобдунёси» («Книжный мир», г. Ташкент), «Bukhariantimes» (Нью-Йорк), «Под часами» (г. Смоленск), «Смоленская газета»... Принимал участие в качестве составителя и переводчика русских страниц для международной антологии Happiness: TheDelight-Tree («Счастье: Древо Восторга»), изданной в 2015 году в Нью-Йорке UN SRC SocietyofWriters (писательской организацией при ООН). Юрий Москалёв сотрудничает в качестве рецензента с «Литературной газетой» и переводил с английского для издательства «Эксмо».

## «О КАПИТАН! МОЙ КАПИТАН!»

*Переложение на русский стихотворения Уолта Уитмена*

Лазурь и солнце на волнах.  
Чужбина, бури за спиной.  
Попутный ветер в парусах.  
На горизонте брег родной.

А порт восторжен, смотрит вдаль.  
Белёсых долгих расстояний  
Уж скоро ниспадёт вуаль,  
И якорь с плеском и сияньем  
Нырнёт на глубину причала.

Но с кровью из открытых ран  
Жизнь капитана истекала...  
Ах, что случилось, капитан?